

Ciarevedème su!...

Sòla, sòla, nghe j'ucchie 'ntrapanite¹,
Vestite a lutte e 'n bracce 'nu frichi²,
Piagnènne ..., mezza mòrte e desfenite,
Va jò ... ddòve merette³ Franceschi!

Se ferme... guarde llà... llà pe' nen fòre⁴,
Mentre d'entòrne fischie lu bburì⁵;
Rentòne, 'n quille funne de delòre,
I tucche a mmurte de la Sacrestì!...

.

«Ah mmare 'ngurde..., mare tradetòre...,
«Che ne sci' fatte tu de Franci mmi⁶?
«Che ne sci' fatte tu de quille fiòre,
«Che, sempre bbune, a tte te se fedì⁷?!

«O Franceschi..., e di' che n'gnè lu vere⁸
«Che maj più sente chessa vòcia ttu⁹!
«Che nn' arevè maj più 'ssa¹⁰ vela a sere...,
«Che maj 'stu Fije nnu' revide¹¹ più!

«Madònna mmi', Madònna de lu piante,
«Che de lu Fije ttu, trafitte 'n cròce,
«Tu petisce vedè 'lle piaghe sante¹²,
«E ddeserà¹³ 'lla triste... e lenta... vòce,

«Matre e Spòse nda sci¹⁴, Madònna care,
«Smùvete a cumpasciò de 'stu frechi¹⁵;
«All'acque 'nferecìte de lu mare,
«'Lle carne chiare n'gne le fa 'gnetì¹⁶!

«O San Francesche, quante vòte¹⁷ e quante,
«Ai pi' de quisse¹⁸ altare sò venùte,

-
- 1 Con gli occhi arrossati dal pianto
 - 2 Con in braccio un bambino
 - 3 Va giù ... dove morì (sulla riva del mare)
 - 4 Là ... verso il largo (del mare infuriato)
 - 5 Fischia la bora
 - 6 Che ne hai fatto tu di Francesco mio?!
 - 7 Ti si affidava
 - 8 Che non è vero
 - 9 Codesta voce tua
 - 10 Che non ritorna mai più codesta
 - 11 Questo figlio non lo rivedi
 - 12 Che potesti vedere quelle piaghe sante
 - 13 E ascoltare
 - 14 Madre e Sposa qual sei
 - 15 Muoviti a compassione di questo bambino
 - 16 Quelle carni chiare non gliele fare inghiottire
 - 17 Volte
 - 18 Ai piedi di codesto

«Fra l'urle de lu mare... e de 'stu piante¹⁹...
«P'ave' da Te: salvezze..., fòrze..., ajùte...!

«De tante grazie Ttune²⁰, maj negate²¹,
«O San Francesche mmi', l'ùtema 'mplòre²²:
«Fa' Tu che l'òme mmi', scì desgraziate²³,
«Da chella fòsse²⁴... calme 'stu delòre!!

«E tu, destine 'nfame!... Oh 'llu pescitte
«A quale prezze je lu fa' pagà!!!
«Lu mmazze..., lu sciancìne²⁵... e 'n quille litte,
«Manche 'nnegate... a mme, me lu reddà!

«O Leveggitte mmi'²⁶, guarda llà mmare,
«E vutta 'nu vascitte²⁷ a Babbe ttu'!
«Vùtteje 'nu vascitte²⁸ care, care,
«E dije: Bba'..., ciarevedème su²⁹!!!

maggio 1910

(prima pubblicazione in *A timpe pirse*; successivamente ripubblicata con l'aggiunta di strofe in *Canti della riviera e Luci sul molo*)

19 Di questo pianto

20 Tuo

21 Mai rifiutate

22 L'ultima imploro

23 Così disgraziato

24 Da quella fossa (tomba)

25 Ne fai scempio

26 O Luigino mio

27 E getta un bacetto

28 Gettagli un bacetto

29 E digli: Babbo, ci rivedremo lassù! (in cielo)